

IMPORTANT INFORMATION ABOUT YOUR DRINKING WATER

Este informe contiene informacion muy importante sobre su agua potable.
Traduzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

The City of Dixon Has Levels of Hexavalent Chromium Above the Drinking Water Standard

Our water system has violated a drinking water standard. Although this is not an emergency, as our customers, you have a right to know what you should do, what happened, and what we are doing to correct this situation.

We routinely monitor for the presence of drinking water contaminants. Water sample results received in the fourth quarter of 2014 through the three quarters of 2016 show Hexavalent Chromium levels between 7.8 and 27 parts per billion (ppb, or micrograms/liter) in the five City wells. All five wells had three quarter running averages above the standard (between 11 and 25 ppb), or Maximum Contaminant Level (MCL), set by the State. The MCL is 10 ppb.

What should I do?

- **You DO NOT need to use an alternative water supply (e.g., bottled water).**
- **This is not an emergency.** If it had been, you would have been notified immediately. However, some people who drink water containing Hexavalent Chromium in excess of the MCL over many years may have an increased risk to getting cancer.
- If you have other health issues concerning the consumption of this water, you may wish to consult your doctor.

What happened? What is being done?

The City receives its drinking water from five wells. Each well is continuously monitored for its water quality compliance with State established standards. In 2014 the MCL for Hexavalent Chromium was lowered from 50 ppb to 10 ppb. This revision brought the four of the City's five wells into non-compliance and the State has issued a Compliance Order in July 2015 to the City of Dixon to correct this violation. Since the issuance of the Compliance Order, the fifth well no longer complies with the MCL.

The City is currently studying methods to reduce the Hexavalent Chromium to below MCL levels. We have developed a Compliance Plan, which includes a Hexavalent Chromium Management Plan that will be submitted to the California State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water. State Law requires the City to comply with the MCL by January 1, 2020. We anticipate resolving the problem within that time frame.

For more information, please contact James Hampton at (661) 487-4015 or James.Hampton2@stservices.com or the City of Dixon City Engineer/Public Works Department at (707) 678-7030.

Please share this information with all the other people who drink this water especially those who may not have received this notice directly (for example: people in apartments, nursing homes, schools, and businesses). You can do this by posting this public notice in a public place or distributing copies by hand or mail.

Secondary Notification Requirements

Upon receipt of notification from a person operating a public water system, the following notification must be given within 10 days [Health and Safety Code Section 116450(g)]:

- **SCHOOLS:** Must notify school employees, students, and parents (if the students are minors).
- **RESIDENTIAL RENTAL PROPERTY OWNERS OR MANAGERS** (including nursing homes and care facilities): Must notify tenants.
- **BUSINESS PROPERTY OWNERS, MANAGERS, OR OPERATORS:** Must notify employees of businesses located on the property.

This notice is being sent to you by the City of Dixon & Severn Trent Services.

State Water System ID#: **4810009** Date distributed: **December 14, 2016**

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SU AGUA POTABLE

Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.

Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

La Ciudad de Dixon Contiene Niveles de Cromo Hexavalente En Exceso del Nuevo Estándar de Agua Potable del Estado de California

El sistema acuático de la Ciudad de Dixon ("Ciudad") ha violado un estándar de agua potable. Aunque esto no sea una emergencia, como nuestro cliente, tiene derecho de saber lo que debería hacer, lo que paso, y lo que estamos haciendo para corregir esta situación.

La Ciudad monitorea rutinariamente la presencia de contaminantes en el agua potable. Los resultados de las pruebas de calidad de agua en el cuarto trimestre del 2014 hasta los tres primeros trimestres del 2016 demuestran los niveles de Cromo hexavalente entre 7.8 y 27 partes por billón ("ppb", o microgramos por litro) en los cinco (5) pozos de la Ciudad. Los cinco pozos tuvieron promedios en exceso de los estándares o niveles establecidos por el estado de California por encima del estándar (entre 11 y 25 ppb), a través de tres trimestres. El estándar incluye un nivel máximo de contaminante de Cromo hexavalente ("MCL") de diez (10) ppb que se calcula como un promedio anual.

¿Que debo hacer?

- **No es necesario utilizar una alternativa suministro de agua (por ejemplo, agua embotellada).**
- **No existe una emergencia o riesgo inmediato.** Si hubiese sido una emergencia, la Ciudad hubiera circulado notificaciones inmediatamente. Sin embargo, algunas personas que beben agua que contiene Cromo hexavalente en exceso del MCL durante muchos años pueden tener un riesgo mayor de contraer cáncer.
- Si usted tiene otros problemas de salud o preguntas sobre el consumo de esta agua, es recomendable consultar un medico.

¿Qué paso? ¿Qué esta siendo hecho?

La Ciudad obtiene agua potable de cinco (5) pozos. Cada pozo es monitoreado continuamente para determinar que esta compatible con los estándares para cualidad de agua del estado de California. En 2014, el MCL de Cromo hexavalente fue reducido de cincuenta (50) ppb a diez (10) ppb. Esta revisión llevó a los cuatro (4) de los cinco (5) pozos de la Ciudad a incumplimiento y el estado de California emitió una orden de cumplimiento en Julio de 2015 a la Ciudad de Dixon para corregir esta violación. Desde la emisión de la orden de cumplimiento, el quinto pozo ya no cumple con el MCL.

La Ciudad esta actualmente analizando métodos de reducir Cromo hexavalente a niveles por debajo de niveles del MCL establecido por el estado de California. Hemos desarrollado un plan de cumplimiento, que incluye un plan de gestión del cromo hexavalente que será presentado en la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado de California, División de Agua Potable. La Ley Estatal requiere que la Ciudad cumpla con el MCL antes del 1 de enero de 2020. Anticipamos resolver este problema en el tiempo requerido.

Para mas información, por favor póngase en contacto con James Hampton por teléfono al (661) 487-4015 o por correo electrónico a James.Hampton2@stservices.com o al Departamento de Obras Publicas de la Ciudad por teléfono al (707) 678-7030.

Por favor comparta esta información con toda la gente que bebe esta agua, especialmente aquellos que posiblemente no recibieron este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, ancianatos, escuelas, y negocios). Puede hacer esto poniendo este aviso en lugares públicos o distribuyendo copias a mano o por correo.

Requisitos de Notificación Secundarias

A partir de recibir notificación de una persona que maneja un sistema de suministro de agua, la siguiente notificación debe darse dentro de los diez (10) días siguientes [Código de Salud y Seguridad Sección 116450(g)]:

- **ESCUELAS:** Deben notificar empleados de la escuela, estudiantes, y padres (si los estudiantes son menores de edad).
- **DUEÑOS DEL RESIDENCIAS DEL ALQUILER O GERENTES** (incluyendo ancianatos y centros de atención): Los dueños o administradores deben notificar a los inquilinos.
- **DUEÑOS DE NEGOCIOS, GERENTES, OPERADORES:** Deben notificar a empleados de negocios localizados en la propiedad.

Esta notificación es enviada por la Ciudad y Severn Trent Services.

Sistema de Agua Estatal numero de identificación: **4810009** Fecha de distribución: **Diciembre 14, 2016**